



Conférence générale

32e session
Commission V

Генеральная конференция

32-я сессия
Комиссия V

com V

Paris 2003

General Conference

32nd session
Commission V

المؤتمر العام

الدورة الثانية والثلاثون
للجنة الخامسة

Conferencia General

32ª reunión
Comisión V

大会

第三十二届会议
第 V 委员会

32 C/COM.V/DR.2*
(COM.V)

23 сентября 2003 г.

Оригинал: английский

Пункт 7.6 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Представлен: ДАНИЕЙ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ

Поправки к Уставу Международной программы развития коммуникации (МПРК)

Генеральная конференция,

напоминая о резолюции 4/21, касающейся Международной программы развития коммуникации (с приложениями), которая была принята Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 21-й сессии в 1980 г.,

обращая особое внимание на важное значение новой стратегии в области коммуникации, которая была единодушно принята Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 25-й сессии в 1989 г. и в соответствии с которой Организации предлагается *«содействовать свободному распространению информации как на международном, так и на национальном уровнях; содействовать более широкой и более сбалансированной передаче информации без каких бы то ни было препятствий для свободного выражения мнений; развивать все средства, которые могут укрепить возможности развивающихся стран в области коммуникации, с тем чтобы расширить их участие в процессе коммуникации»*,

отмечая с удовлетворением, что Международная программа развития коммуникации стала главным средством осуществления новой стратегии в области коммуникации, обеспечивая финансирование сотен проектов в развивающихся странах, основной целью которых явля-

* Это предложение поступило в Секретариат 17 сентября 2003 г.

ется развитие потенциала в области коммуникации как в кадровом отношении (путем подготовки кадров), так и в плане инфраструктуры (путем повышения технологического уровня),

принимая во внимание резолюцию A/RES/51/172 «Коммуникация в интересах программ развития» в системе Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1996 г., в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, *«подчеркивает необходимость поддержки систем двусторонней коммуникации, создающих условия для диалога и позволяющих общинам выражать свое мнение, заявлять о своих чаяниях и заботах и участвовать в принятии решений относительно своего развития»*, а также *«признает необходимость того, чтобы соответствующие участники... органы, разрабатывающие политику и принимающие решения на всех уровнях, придавали более важное значение коммуникации в целях развития, и призывает их... учитывать ее в качестве неотъемлемого компонента при разработке проектов и программ»*,

напоминая о резолюции 4.6 «Содействие независимым и плюралистическим средствам информации», принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 28-й сессии в 1995 г., а также о резолюциях 34 и 35, принятых Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 29-й сессии в 1997 г., где подчеркивается *«важнейшее значение»* и выражается одобрение деклараций, принятых региональными семинарами в целях укрепления свободы печати и независимых и плюралистических средств информации (Виндхук, Алма-Ата, Сантьяго, Сана и София), а также предлагается членам Межправительственного совета Международной программы развития коммуникации учитывать эти декларации при отборе проектов для финансирования в рамках Программы,

памятуя о резолюциях «Информация на службе человечества» (55/136, 56/64, 57/130), принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, соответственно, на ее 55-й, 56-й и 57-й сессиях в 2000 г., 2001 г. и 2002 г., в которых Генеральная Ассамблея настоятельно просила все страны, организации системы Организации Объединенных Наций и других партнеров, чтобы они *«всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации»*,

учитывая, что традиционные средства информации, в особенности радио, укрепляемые путем новаторского использования ИКТ, способны распространять знания и информацию среди всего населения, содействуя достижению целей развития на пороге тысячелетия, **в связи с этим вновь заявляет**, что развитие средств информации по-прежнему имеет важнейшее значение для многих стран с ограниченным доступом к современным формам передачи новостей и распространения информации;

подчеркивает, что цель МПРК состоит в содействии устойчивому развитию, демократии и эффективному управлению путем укрепления всеобщего доступа к информации и знаниям и их распространения посредством наращивания потенциалов развивающихся стран и стран переходного периода в области электронных и печатных средств информации;

отмечает с удовлетворением, что сегодняшний процесс реформы МПРК, начатый в рамках всеобъемлющих реформ ЮНЕСКО, уже дал возможность усовершенствовать ряд важных аспектов МПРК, и **напоминает** о решениях, принятых Советом по вопросам новых процедур подготовки, отбора, осуществления, мониторинга и оценки проектов МПРК, пропаганды передовой практики и результатов проектов, а также проактивной политики привлечения средств;

выражает свою признательность странам-донорам, которые уже оказывают поддержку Программе путем своих вкладов на Специальный счет МПРК, а также посредством целевых фондов и взносов натурой;

рекомендует обеспечить дальнейшее сосредоточение программы на ограниченном числе четко определенных инициатив и проектов каталитического характера и **приветствует** то обстоятельство, что наивысший приоритет уделяется национальным, региональным и межрегиональным проектам в следующих областях:

- содействие свободе выражения мнений и плюрализму средств информации;
- развитие общинных средств информации;
- развитие людских ресурсов;
- содействие международному партнерству;

ссылается на принятое 22-й сессией Межправительственного совета решение, согласно которому *«Совету МПРК следует приступить к пересмотру уставных документов МПРК и обновлению правил и положений Программы»*;

постановляет внести в Устав Межправительственного совета Международной программы развития коммуникации следующие поправки:

Статья 2

1. Совет состоит из 39 государств – членов¹ Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией с учетом принципов справедливого географического распределения и соответствующей ротации.
2. Без изменений.
3. Каждый член, покидающий Совет, заменяется членом, принадлежащим к той же региональной группе.
4. Без изменений.
5. Без изменений.
6. Лица, назначаемые государствами-членами в качестве их представителей в состав Совета, предпочтительно должны быть специалистами в областях, охватываемых Международной программой развития коммуникации.

Статья 3

1. Совет, как правило, проводит очередные пленарные заседания один раз в два года. Условия проведения внеочередной сессии могут быть указаны в Правилах процедуры Совета.

¹ См. резолюцию 22, принятую Генеральной конференцией на ее 28-й сессии.

Статья 5

В соответствии с решениями Генеральной конференции, касающимися Международной программы развития коммуникации, Совету поручается:

- (a) разработка политики и руководство планированием и осуществлением Программы;
- (b) утверждение приоритетов Программы;
- (c) рассмотрение и оценка достигнутых результатов на основе докладов об осуществлении и оценке проектов, а также определение основных областей, требующих развития международного сотрудничества;
- (d) рассмотрение путей и средств более эффективного участия государств-членов в Международной программе развития коммуникации;
- (e) утверждение соответствующей системы финансирования Программы в целях обеспечения необходимых ресурсов в интересах тех, кто обращается за помощью к Программе;
- (f) присуждение Премии ЮНЕСКО-МПК.

Статья 6

1. В начале своей первой сессии и в последующем каждый раз, когда Генеральная конференция изменяет состав Совета в соответствии с вышеприведенной статьей 2, Совет избирает Председателя, трех заместителей Председателя и трех других членов, которые образуют Президиум Совета. Члены Президиума, являющиеся представителями государств – членов ЮНЕСКО, предпочтительно должны быть специалистами в областях, охватываемых Международной программой развития коммуникации. Срок их полномочий истекает с избранием нового Президиума.
2. Президиум выполняет обязанности, возлагаемые на него Советом. Президиум несет всю ответственность за отбор проектов, утверждение и ассигнование средств со Специального счета, а также за организацию работы сессий Совета. Президиум выступает в качестве жюри для отбора лауреата Премии МПК-ЮНЕСКО за развитие коммуникации в сельской местности.
3. Без изменений.
4. Без изменений.

Статья 7

1. Без изменений.
2. Без изменений.
3. Совет определяет условия, при которых другие международные правительственные или неправительственные организации, государственные и частные фонды и другие соответствующие органы могут быть приглашены на его заседания без

права голоса. Совет также определяет условия, при которых могут проводиться консультации с определенными, особенно высококвалифицированными специалистами по вопросам, входящим в их компетенцию.

Статья 8

1. Секретариат Межправительственного совета МПРК обеспечивается Генеральным директором ЮНЕСКО, который предоставляет в распоряжение Совета сотрудников и другие средства, необходимые для его деятельности.
2. Без изменений.

Статья 9

1. Без изменений.
2. Государства-члены обеспечивают покрытие расходов, связанных с участием их представителей в сессиях Совета, его Президиума и рабочих групп.
3. Принимаются добровольные взносы для Международной программы развития коммуникации, которые кредитуются на учрежденный Специальный счет МПРК, а также целевые фонды и взносы натурой для конкретных проектов и мероприятий в соответствии с Положением о финансах ЮНЕСКО.